

EST & OUEST

BULLETIN DE L'ASSOCIATION
D'ÉTUDES ET D'INFORMATIONS
POLITIQUES INTERNATIONALES

B.E.I.P.I.

RÉDACTION ET ADMINISTRATION
86, Bd HAUSSMANN — PARIS-8^e
Téléphone : EUROpe 47-08

Le personnel dirigeant du Parti et de l'Etat en Union Soviétique, en Chine et dans les démocraties populaires

Le personnel dirigeant des régimes communistes, malgré des changements relativement nombreux, surtout au niveau du gouvernement, présente une assez grande stabilité pour qu'on en puisse dresser et publier le tableau sans craindre qu'il soit périmé au bout de quelques mois.

Celui que nous donnons aujourd'hui a été établi, pour l'essentiel, par les chercheurs de *Radio Free Europe*, qui procèdent à sa mise à jour périodique. Il correspond à la situation au 30 avril 1964.

Comme il se doit, viennent d'abord, pour chaque pays, les organes dirigeants du Parti, du moins le Bureau Politique et le Secrétariat, ainsi que le président de la Commission de Contrôle politique. Il aurait été beaucoup trop long de donner la liste des membres de chaque comité central (bien qu'il soit plus important d'être membre de cet organe que d'être ministre).

Après, figurent les dirigeants de l'Etat, le président de la République (ou celui qui en fait fonction), le président de l'Assemblée et les membres du gouvernement. On remarquera l'hypertrophie du personnel ministériel : elle s'explique aisément dans des pays où, en attendant le très problématique « dépérissement de l'Etat » promis par la doctrine, le Parti et l'Etat assument la direction, on peut dire l'administration, et jusque dans le détail, de toutes les activités économiques et sociales.

U. R. S. S.

I. — LE PARTI COMMUNISTE

1^o Praesidium

Membres :

L.I. BREJNEV, *Premier Secrétaire*
G.I. VORONOV
A.N. KOSSYGUINE
A.I. MIKOYAN
D.S. POLIANSKI
M.A. SOUSLOV
N.M. CHVERNIK
A. CHELEPINE
A.N. PODGORNI
A.P. KIRILENKO
P.Ye. CHELEST
K.T. MAZOUROV

Suppléants

P.N. DEMITCHEV
V.V. GRICHINE
V.P. MJAVANADZE
S.R. RACHIDOV
L.N. YEFREMOV
D.F. OUSTINOV

2^o Secrétariat du Comité Central

L.I. BREJNEV, *Premier secrétaire*
P.N. DEMITCHEV
D.F. OUSTINOV
M.A. SOUSLOV
B.N. PONOMAREV
A.N. CHELEPINE
A.P. ROUDAKOV
V.N. FITOV
Yu. V. ANDROPOV

3^o Commission de contrôle

Président :
Nikolai CHVERNIK
Premier vice-président :
Zinovy SERDIOUK

4^o Comité de contrôle de l'Etat et du Parti

Président :
A.N. CHELEPINE

5^o Commission centrale de vérification

N.A. MOURAVEVA

II. — L'ETAT

1° Président du praesidium du Soviet suprême de l'U.R.S.S. (chef de l'Etat)

A.I. MIKOYAN

Gouvernement

2° Conseil des Ministres

Président :

A.N. KOSSYGUINE

Premier vice-président :

K.T. MAZOUROV

Vice-Présidents :

V. Ye. DYMCHITS

N.G. IGNATOV

M.A. LESSETCHKO

P.F. LOMAKO

I.T. NOVIKOV

D.S. POLIANSKI

K.N. ROUDNEV

A.N. CHELEPINE

V.N. NOVIKOV

Ministères fédéraux (*)

Flottes maritimes ..	V.G. BAKAYEV
Transports	B.P. BECHTCHEV
Culture	Ye. A. FOURTSEVA
Finances	V.F. GARBOUZOV
Affaires Etrangères	A.A. GROMYKO
Travaux publics et construction de véhicules	Ye. F. KOJEVNIKOV
Santé publique	S.V. KOURACHOV
Défense Nationale ..	R. Ya. MALINOVSKI
Energie et Electricité	P.S. NEPOROJNY
Agriculture	Ivan VOLOVTCHENKO
Commerce Extérieur	N.S. PATOLITCHEV
Communications ..	N.D. PSOURTSEV
Géologie et ressources minières	A.V. SIDORENKO
Construction de machines moyennes	Ye. P. SLAVSKI
Enseignement Supérieur et Spécialisé ..	V.P. YELOUTINE
Construction générale de machines	AFANASIEV
Construction navale	B. Ye. BOUTOMA
Technique aérienne .	P.V. DEMENTIEV
Industrie radiophonique	V.D. KALMYKOV
Technique électronique	A.I. CHOKINE
Technique de Défense nationale	S.A. ZVEREV

Présidents de Comités fédéraux à l'échelon ministériel (membres de droit du Conseil des ministres) :

Métallurgie ferreuse et non-ferreuse V. Ye. BOIKO

(*) Ces ministères et les ministères fédéraux-républicains qui suivent sont des ministères à l'échelon de la Fédération soviétique. Selon la constitution soviétique, tous les ministères fédéraux commandent aux organismes placés sous leur juridiction, directement ou par l'intermédiaire de services nommés par eux. Les ministères fédéraux républicains commandent les organismes placés sous leur juridiction habituellement par l'intermédiaire de leurs homologues dans les différentes républiques socialistes. Dans un nombre de cas limités, et avec l'approbation du praesidium du Soviet suprême, les ministères fédéraux-républicains peuvent diriger directement certaines entreprises.

Chimie	V.S. FEDOROV
Affaires de construction	I.T. NOVIKOV
Approvisionnement agricoles	L.R. KORNJETS
Automation et construction de machines	A.I. KOSTOUSSOV
Industrie pétrolière	N.V. MELNIKOV
Gosplan	P.F. LOMAKO
Energie atomique ..	A.M. PETROSYANTS
Coordination des travaux scientifiques	K.N. ROUDNEV
Sécurité d'Etat	V. Ye. SEMITCHASTNI
Relations économiques avec l'étranger	M.A. LESSETCHKO
Problèmes de salaires et du travail ..	A.P. VOLKOV
Enseignement professionnel et technique	G.I. ZELENKO
Relations culturelles avec l'étranger	G.A. JOUKOV
Agriculture à l'échelon de l'Union	A.A. YEJEVSKI
Commerce	A.I. STROUYEV
Industrie alimentaire	N.N. NAOUMENKO
Industrie légère	N.N. TARASSOV
Electro-technique ..	N. OBOLENSKI

Chine

I. — LE PARTI

1° Comité Central

Président :

MAO TSE-TOUNG

Vices-Présidents :

LIU CHAO-CHI

CHOU EN-LAI

CHOU TEH

CHEN YUN

LIN PIAO

Secrétaire Général :

TENG SIAO-PING

2° Bureau politique

Comité permanent :

MAO TSE-TOUNG

LIU CHAO-CHI

CHOU EN-LAI

CHOU TEH

CHEN YUN

LIN PIAO

TENG SIAO-PING

Autres membres titulaires :

TONG PI-WOU

PENG CHEN

CHEN YI

LI FU-CHOUN

LIU PO-CHENG

HO LOUNG

LI SIEN-NIEN

KO CHING CHIH

LI CHING CHOUAN

TAN CHEN-LIN

E R R A T U M

Une fâcheuse erreur s'est glissée dans la présentation du tableau du « Personnel dirigeant du Parti et de l'État en Union Soviétique, en Chine et dans les démocraties populaires », publié en supplément au n° 345 d'*Est et Ouest* (1^{er}-15 juillet 1965).

En première page, au second paragraphe, à la deuxième ligne, il faut lire, non 1964, mais 1965. C'est à *la situation au 30 avril 1965* que correspond le tableau en question.

Nous prions nos lecteurs de nous excuser, et nous leur demandons de porter cette rectification sur leur exemplaire.

EST ET OUEST.

Membres suppléants :

ULANFU
 CHANG WEN-TIEN
 LOU TING-YI
 CHEN PO-TA
 KANG SHENG
 PO YI-PO

3° Secrétariat**Membres :**

TENG SIAO-PING
 PENG CHEN
 WANG CHIA-SIANG
 TAN CHEN-LIN
 LI SUEH-FENG
 LI FOU-TCHOUEN
 LI SIEN-NIEN
 LO JUI-CHING
 LOU TING-YI
 KANG-CHENG

Membres suppléants :

LIU LAN-TAO
 YANG CHAN-KOUN
 HOU CHIAO-MU

4° Comité de Contrôle**Secrétaire :**

TONG PI-WOU

1° Présidence**Président :**

LIU CHAO-CHI

Vice-présidents :

SOUNG CHING-LING
 TONG PI-WOU

2° Conseil d'Etat**Premier Ministre :**

CHOU EN-LAI

Vice-Premiers Ministres :

LIN PIAO
 TCHEN YUN
 TENG SIAO-PING
 HO LONG
 TCHEN YI
 KEH KING-CHE
 ULANFU
 LI FOU-TCHOUEN
 LI SIEN-NIEN
 TAN TCHEN-LIN
 NIEH JONG-TCHEN
 PO YI-PO
 LOU TING-YI
 LO JUI-CHING
 TAO TCHOU
 SIEH FOU-TCHE

Secrétaire Général :

TCHOU JONG-SIN

3° Ministres ou Présidents de Comité

Affaires Etrangères. TCHEN YI
Défense Nationale .. LIN PIAO
Comité du Plan d'Etat LI FOU-TCHOUEN
Comité de l'Economie nationale PO YI-PO
Comité de Sciences et Technologie NIEH JONG-TCHEN
Sécurité publique .. SIEH FOU-TCHE
Intérieur TSENG CHAN
Comité des Nationalités ULANFU

Agriculture LIAO LOU-YEN
Fermes d'Etat et défrichement WANG TCHEN
Forêts LIOU WEN-HOUEI
Produits aquatiques SIOU TEH-HENG
Industrie métallurgique LIOU TONG
Industrie chimique . KAO YANG
Industrie mécanique
 N° 1 .. TOUAN KIUN-YI
 — — N° 2 .. LIOU KIEH
 — — N° 3 .. SOUEN TCHE-YUAN
 — — N° 4 .. WANG TCHENG
 — — N° 5 .. KIEOU
 TCHOUANG-TCHENG
 — — N° 6 .. FANG KIANG
 — — N° 7 .. WANG PING-TCHANG
 — — N° 8 .. TCHEN TCHENG-JEN
Charbonnages TCHANG LIN-TCHE
Pétrole YOU TSIEOU-LI
Eaux et Electricité .. FOU TSOOU-YI
Géologie LI SE-KOUANG
Construction LI JEN-TSIUN
Textile TSIANG KOUANG-NAI
Industrie légère LI TCHOU-TCHEN
Chemins de fer LIOU TCHENG-TSAO
Communications .. SOUEN TA-KOUANG
Postes et télégraphes TCHOU SIOUEH-FAN
Distribution du matériel YOUAN PAO-HOUA
Travail MA WEN-JOUEI
Finances LI SIEN-NIEN
Commerce YAO YI-LIN
Commerce Extérieur YEK KI-TCHOUANG
Culture LOU TING-YI
Ravitaillement CHA TSIEN-LI
Enseignement supérieur TSIANG NAN-SIANG
Enseignement HO WEI
Santé publique TSIEN SIN-TCHONG
Comité de la Culture physique et des Sports HO LONG
Comité pour les relations culturelles avec les pays étrangers TCHANG SI-JO
Comité pour les relations économiques avec les pays étrangers FANG YI
Comité des Chinois d'Outre-Mer LIAO TCHENG-TCHE

3° Conseil National du Peuple

(Comité Permanent)

Président :

CHOU TEH

Vice-Présidents :

PENG CHEN
 LIOU PO-TCHENG
 LI CHING-TCHOUAN
 KIANG CHENG
 KUO MO-JO
 HO SIANG-NING
 HOUANG YEN-PEI
 TCHEN CHU-TOUNG

LI SUEH-FENG
 SOU SIANG-TCHIEN
 YANG MING-SIEN
 TCHENG CHIEN
 SAIFUDIN
 LIN FENG
 LIOU NING-YI
 TCHANG CHIH-TCHOUNG
 NGAPO NGAWANG JIGME
 CHOU CHIEN-JEN

Secrétaire Général :
 LIOU NING-YI

4° Conférence politique consultative du peuple chinois

Président d'honneur :
 MAO TSE-TOUNG

Président :
 CHOU EN-LAI

Vice-Présidents :
 PENG CHEN
 CHEN YI
 YEH CHIEN-YING
 HUANG YEN-PEI
 CHEN CHOU-TOUNG
 LIOU LAN-TAO
 SUNG JEN-CHIUNG
 SOU PING
 KAO TSOUNG-MIN
 TSAI TING-KAI
 WEI KUO-TCHING
 TENG TZU-HUI
 LI SE-KOUANG
 FU TSO-YI
 TIENG TAI-YUAN
 SIEH CHUEH-TSAI
 CHEN YEN-PING
 LI CHU-TCHEN
 PEBALA GOLIEH NAMJE
 SOU TEH-HENG
 LI TEH-CHOUAN
 MA SOU-LOUN

Secrétaire Général :
 PING CHIEH-SAN

5° Conseil de la Défense nationale

Président :
 LIOU CHAO-CHI

Vice-Présidents :
 LIN PIAO
 LIU PO-CHENG
 HO LUNG
 CHEN YI
 TENG SIAO-PING
 SOU SIANG-CHIEN
 NIEH JUNG-CHEN
 YEH CHIEN-YING
 LO JUI-CHING
 CHENG CHIEN
 CHANG CHIH-CHUNG
 FU TSO-YI
 TSAI TING-KAI

APRES AVOIR LU
 EST & OUEST
 ENVOYEZ-LE A UN AMI

Albanie

I. — LE PARTI

1° Bureau politique

Membres :

Enver HODJA
 Reqir BALLUKU
 Gogo NUSHI
 Hysni KAPO
 Manush MYFTIU
 Mehmet CHEHU
 Rita MARKO
 Spiro KOLEKA
 Ramiz ALIA
 Haki TOSKA
 Adil CARCANI

Membres suppléants :

Koco THEODHOSI
 Pilo PERISTERI
 Kadri AZBIU
 Petrit DUME

2° Secrétariat du Comité Central

Premier secrétaire :

Enver HODJA

Secrétaires :

Haki TOSKA
 Hysni KAPO
 Rita MARKO
 Ramiz ALIA

3° Commission de contrôle

Président :

Petro PAPI

II. — L'ETAT

1° Assemblée du peuple

Président du Presidium :

Haxhi LLESHI

Président de l'Assemblée :

Lefter GOGA

2° Conseil des Ministres

Premier ministre :

Mehmet CHEHU

Premiers vice-premiers ministres :

Spiro KOLEKA
 Reqir BALLUKU
 Manush MYFTIU

Vice-premiers ministres :

Koco THEODHOSI
 Abdyl KELLEZI

Secrétaire général :

Spiro RUSHA

Ministres :

Défense du peuple :
 Reqir BALLUKU

Mines et Géologie :
Adil CARCANI
Industrie :
Xhafer SPAHIU
Intérieur :
Kadri AZBIU
Affaires Etrangères :
Behar CHTYLLA
Commerce :
Kico NGJELA
Construction :
Chinasi DRAGOTI
Communications :
Tonin JAKOVA
Agriculture :
Peti SHAMBLLI
Finances :
Aleks VERLI
Economie Communale :
Pjeter KOSTA

Allemagne de l'Est

I. — LE PARTI

1° Bureau politique

Membres titulaires :
Friedrich EBERT
Paul FROEHLICH
Kurt HAGER
Erich HONECKER
Bruno LEUSCHNER
Hermann MATERN
Erich MÜCKENBERGER
Alfred NEUMANN
Albert NORDEN
Willi STOPH
Walter ULBRICHT
Paul VERNER
Herbert WARNKE

Suppléants :

Erich APEL
Hermann AXEN
Georg EWALD
Gerhard GRÜNEBERG
Werner JAROWINSKY
Günther MITTAG
Margarete MÜLLER
Horst SINDERMANN

2° Secrétariat

Premier Secrétaire :
Walter ULBRICHT
Chef du Bureau de l'Agriculture :
Gerhard GRÜNEBERG
Chef de la Commission idéologique :
Kurt HAGER
Secrétaire responsable pour les questions de sécurité :
Erich HONECKER
Chef du Bureau de l'Industrie :
Günther MITTAG
Chef de la Commission à l'Agitation :
Albert NORDEN
Premier Secrétaire du district de Berlin :
Paul VERNER

3° Commission centrale de Contrôle

Président :
Hermann MATERN

Membres titulaires :
Ernst ALTENKIRCH
Erich AMENT
Elli HEMPEL
Otto HOLZ
Heinz JUCH
Otto SEPKE
Günther TENNER
Herbert WITTHOLZ

Membres suppléants
Richard EYERMANN
Hanni GLAESER
Kurt HAUSMANN
Ewald MUNSCHKE
Erna WARNKE

4° Commission d'Enquête

Président :
Fritz GAEBLER

Vice-Président :
Sepp HAHN

II. — LE GOUVERNEMENT

1° Conseil d'Etat

Président :
Walter ULBRICHT

Vice-Présidents :
Willi STOPH
Johannes DIECKMANN
Gerald GOETTING
Heinrich HOMANN
Manfred GERLACH
Hans RIETZ

Secrétaire du Conseil d'Etat :
Otto GOTSCHKE
(secrétaire personnel d'Ulbricht)

6° Président de la Chambre populaire

Johannes DIECKMANN
(Parti libéral-démocratique)

Conseil des Ministres

a) Presidium :

Premier-Ministre et
Président du Conseil Willi STOPH
Vices-Présidents du
Conseil Alexander ABUSCH
Dr. Erich APEL *
Dr. Lothar BOLZ *
Paul SCHOLZ
Bruno LEUSCHNER
Max SEFRIN *
Dr. Max SUHRBIER
Dr. Margarete
WITTKOWSKI

Ministre de l'Inté-
rieur Friedrich DICKEL
Ministre des Finan-
ces Willy RUMPF
Président du Conseil
Economique national Alfred NEUMANN
Président du Conseil
agricole Georg EWALD

(*) Pour leurs fonctions particulières, voir la liste des membres du Conseil des ministres.

Participent également aux réunions du Présidium :

<i>Président de l'Inspection des Travailleurs et Paysans</i>	Heinz MATTHES
<i>Chef du Bureau du Conseil, Secrétaire d'Etat</i>	Dr. Rudi ROST
<i>Ministre dirigeant et contrôlant les conseils de district et de comités</i>	Kurt SEIBT
b) Membres :	
<i>Président de la Commission d'Etat au Plan</i>	Dr. Erich APEL
<i>Premier vice-président de la Commission d'Etat au Plan pour la planification à long terme</i>	Gerhard SCHUERER
<i>Premier vice-président de la Commission d'Etat au Plan pour le plan annuel</i>	Dr. Karl GRUENHELD
<i>Président du Conseil Economique National</i>	Alfred NEUMANN
<i>Premiers vice-présidents du Conseil Economique National</i>	Erich MARKOWITSCH Hans WITTIK
<i>Vice-Président du C. E.N.</i>	Dr. Kurt FICHNER
<i>Président du Conseil agricole</i>	Georg EWALD
<i>Premier vice-président du Conseil agricole</i>	Heinz KUHRIG
<i>Vice-Président du Conseil agricole</i>	Hans REICHELT
<i>Ministre de la Défense Nationale</i>	Karl-Heinz HOFFMANN
<i>Ministre des Affaires Etrangères</i>	Dr. Lothar BOLZ
<i>Ministre du Commerce extérieur et intérieur</i>	Julius BALKOW
<i>Ministre des Affaires Internes</i>	Friedrich DICKEL
<i>Ministre des Finances</i>	Willy RUMPF
<i>Ministre de l'Éducation Nationale</i>	Margot HONECKER
<i>Ministre de la Sécurité d'Etat</i>	Erich MIELKE
<i>Ministre du Commerce et de l'Approvisionnement</i>	Gerhard LUCHT Max SEFRIN
<i>Ministre de la Santé</i>	Erich KRAMER
<i>Ministre des Communications</i>	Rudolph SCHULZE
<i>Ministre des Postes</i>	Wolfgang JUNKER
<i>Ministre de la Construction</i>	Hans BENTZIEN
<i>Ministre de la Culture</i>	Hans BENTZIEN
<i>Ministre de la Justice</i>	Dr. Hilde BENJAMIN
<i>Ministre de l'Enseignement Supérieur</i> ..	Ernest-J. GIESSMANN

<i>Ministre de la Recherche et de la Technique</i>	Dr. Herbert WEIZ
<i>Ministre chargé des achats de produits agricoles</i>	Helmut KOCH
<i>Président de la Banque allemande</i>	Helmut DIETRICH
<i>Chef de l'Administration statistique centrale</i>	Dr. Arno DONDA

Bulgarie

I. — LE PARTI

1° Bureau politique

Membres :

Boyan BALGARANOV
Boris VELCHEV
Mitko GRIGOROV
Jivko JIVKOV
Todor JIVKOV
Ivan MIHAILOV
Encho STAYKOV
Stanko TODOROV

Membres suppléants :

Dimitar DIMOV
Pencho KUBADINSKI
Tano TSOLOV

2° Secrétariat

Premier secrétaire :

Todor JIVKOV

Secrétaires :

Boyan BALGARANOV
Mitko GRIGOROV
Boris VELCHEV
Nacho PAPAZOV
Lachezar AVRAMOV
Ivan PRAMOV

3° Commission de contrôle

Président :

Dimitar DIMOV

II. — L'ETAT

1° L'Assemblée Nationale

Président du Présidium (Chef de l'Etat) :

Georgi TRAYKOV

Président du Bureau :

Ferdinand KOZOVSKI

2° Conseil des Ministres

Bureau du Conseil des Ministres :

Todor JIVKOV

Jivko JIVKOV	
Stanko TODOROV	
Ivan MIHAÏLOV	
Tano TSOLOV	
Pencho KUBADINSKI	
Lachezar AVRAMOV	
Apostol PASHEV	
Premier Ministre ..	Todor JIVKOV
Premier Vice-Premier	
Ministre	Jivko JIVKOV
Vice-Premier Minis-	
tre et Président de	
la Commission pour	
la collaboration éco-	
nomique et scienti-	
fico-technique	Stanko TODOROV
Vice-Premier Minis-	
tre	Ivan MIHAÏLOV
Vice-Premier Minis-	
tre et Président du	
Conseil pour l'Indus-	
trie et la Construc-	
tion	Tano TSOLOV
Vice-Premier Minis-	
tre et Ministre des	
Transports et Com-	
munications	Pencho KUBADINSKI
Président de la Com-	
mission pour les	
questions idéologi-	
ques et culturelles	
au Comité Central et	
au Conseil des Mi-	
nistres	Mitko GRIGOROV
Président du Comité	
pour le Contrôle du	
Parti et de l'Etat au	
C.C. du Parti com-	
muniste bulgare et	
au Conseil des Mi-	
nistres	Boris VELCHEV
Président de la Com-	
mission pour les pro-	
blèmes des devises	
et les bilans commer-	
ciaux	Lachezar AVRAMOV
Ministre	Stoyan TONCHEV
Ministre de l'Inté-	
rieur	Diko DIKOV
Ministre de la Dé-	
fense nationale	Dobri DJUROV
Ministre des Finan-	
ces	Dimitar POPOV
Président du Comité	
d'Etat pour la plani-	
fication	Apostol PASHEV
Ministre des Affaires	
Etrangères	Ivan BASHEV
Président du Comité	
d'Etat pour la Scien-	
ce et le progrès tech-	
nique	Ivan POPOV
Ministre du Com-	
merce intérieur	Peko TAKOV
Ministre du Com-	
merce extérieur	Ivan BUDINOV
Ministre de l'Educa-	
tion nationale	Gancho GANEV
Président du Comité	
pour la Culture et	
l'Art	Petar VUTOV
Président du Comité	
pour la Chimie et la	
Métallurgie	Georgi PAVLOV

Ministre de la Cons-	
truction	Marin GRASHNOV
Ministre de la pro-	
duction agricole ..	Marin VACHKOV
Ministre de la Justi-	
ce	Petar TANCHEV
Ministre de la Santé	
publique et du Bien-	
être social	Kiril IGNATOV
Président du Comité	
d'Etat pour la cons-	
truction et l'archi-	
tecture	Georgi BRANKOV
Ministre	Lyubomir KRASTANOV
Ministre	Titko CHERNOKOLEV
Ministre	Evgeni MATEEV

Hongrie

I. — LE PARTI

1° Bureau politique

Membres :

Antal APRO
Bela BISZKU
Lajos FEHER
Jeno FOCK
Sandor GASPÁR
Janos KADAR
Gyula KALLAI
Zoltan KOMOCSIN
Dr. Ferenc MUNNICH
Dezso NEMES
Sandor RONAI
Miklos SOMOGYI
Istvan SZIRMAI

Membres suppléants :

Dr. Miklos AJTAI
Janos BRUTYO
Lajos CZINEGE
Lajos CSETERKI
Pal ILKU
Rezso NYERS

2° Secrétariat

Premier Secrétaire :

Janos KADAR

Secrétaires :

Bela BISZKU
Lajos CSETERKI
Dr. Mihaly KOROM
Dezso NEMES
Károly NEMETH
Rezso NYERS
Istvan SZIRMAI
Istvan SZURDI

3° Comité de Contrôle

Président :

Sandor NOGRADI

II. — L'ETAT

1° Président du Conseil présidentiel

Istvan DOBI

2° Président de l'Assemblée nationale

Mme Istvan VASS

3° Conseil des Ministres

<i>Premier Ministre ..</i>	Janos KADAR
<i>Vice-Premier Ministre</i>	Jeno FOCK
<i>Vice-Premier Ministre</i>	Antal APRO
<i>Vice-Premier Ministre</i>	Gyula KALLAI
<i>Vice-Premier Ministre</i>	Lajos FEHER
<i>Vice-Premier Ministre</i>	Janos PAPP
<i>Ministre d'Etat</i>	Ferenc MUNNICH
<i>Ministre des Affaires Etrangères</i>	Janos PETER
<i>Ministre de l'Intérieur</i>	Andras BENKEI
<i>Ministre de la Défense Nationale</i>	Lajos CZINEGE
<i>Ministre de l'Agriculture</i>	Pal LOSONCZI
<i>Ministre de l'Education Nationale</i>	Pal ILKU
<i>Ministre de la Santé Publique</i>	Dr. Zoltan SZABO
<i>Ministre des Transports et des Postes</i>	Dr. Gyorgy CSANADI
<i>Ministre des Finances</i>	Matyas TIMAR
<i>Ministre de la Justice</i>	Ferenc NEZVAL
<i>Ministre de la Métallurgie et l'Industrie mécanique</i>	Gyula HORGOS
<i>Ministre de l'Industrie lourde</i>	Ferenc LEVARDI
<i>Ministre de l'Industrie légère</i>	Jozsefne NAGY
<i>Ministre du Commerce Extérieur</i>	Jozsef BIRO
<i>Ministre du Commerce Intérieur</i>	Janos TAUSZ
<i>Ministre du Ravitaillement</i>	Imre KOVACS
<i>Ministre de la Construction et du Logement</i>	Rezso TRAUTMANN
<i>Ministre du Travail</i>	Josef VERES
<i>Président du Bureau de Planification (avec rang de ministre)</i>	Dr. Miklos AJTAI
<i>Président du Comité de Développement technique</i>	Arpad KISS
<i>Président du Bureau d'Etat aux Affaires religieuses</i>	Jozsef PRANTNER
<i>Président de l'Office national statistique</i>	Gyorgy PETER

Pologne

I. — LE PARTI**1° Bureau politique***Membres :*

Jozef CYRANKIEWICZ
 Edouard GIEREK
 Wladyslaw GOMULKA
 Stefan JEDRYCHOWSKI
 Zenon KLISZKO
 Ignacy LOGA-SOWINSKI
 Edouard OCHAB
 Adam RAPACKI
 Marian SPYCHALSKI
 Ryszard STRZELECKI
 Eugeniusz SZYR
 Franciszek WANIOLKA

Membres suppléants :

Mieczyslaw JAGIELSKI
 Piotr JAROSZEWICZ
 Boleslaw JASZCZUK

2° Secrétariat*Premier Secrétaire :*

Wladyslaw GOMULKA

Secrétaires :

Witold JAROSINSKI
 Zenon KLISZKO
 Ryszard STRZELECKI
 Boleslaw JASZCZUK
 Artur STAREWICZ
 Jozef TEJCHMA
 Wladyslaw WICHA

3° Commission de contrôle*Président :*

Roman NOWAK

II. — L'ETAT**1° Président du Conseil d'Etat**

(chef de l'Etat)

Edouard OCHAB

2° Conseil des Ministres*Premier Ministre ..* Jozef CYRANKIEWICZ*Vice-Premiers Ministres* Stefan IGNAR

Piotr JAROSZEWICZ

Zenon NOWAK

Eugeniusz SZYR

Julian TOKARSKI

Franciszek WANIOLKA

Ministre de la Construction Marian OLEWINSKI

<i>Ministre des Finances</i>	Jerzy ALBRECHT
<i>Ministre des Charbonnages et de l'Energie</i>	Jan MITREGA
<i>Ministre de l'Economie</i>	Stanislaw SROKA
<i>Ministre du Commerce Intérieur</i>	Mieczyslaw LESZ
<i>Ministre du Commerce Extérieur</i>	Witold TRAMPCZYNSKI
<i>Ministre des Transports</i>	Piotr LEWINSKI
<i>Ministre de la Culture et des Arts</i>	Lucjan MOTYKA
<i>Ministre des Communications</i>	Zygmunt MOSKWA
<i>Ministre de la Sylviculture</i>	Roman GESING
<i>Ministre de la Défense Nationale</i>	Marian SPYCHALSKI
<i>Ministre de l'Education Nationale</i> ..	Waclaw TULODZIECKI
<i>Ministre de l'Industrie chimique</i>	Antoni RADLINSKI
<i>Ministre de l'Industrie lourde</i>	Zygmunt OSTROWSKI
<i>Ministre de l'Industrie légère</i>	Eugeniusz STAWINSKI
<i>Ministre de l'Industrie Alimentaire et des Approvisionnements</i>	Feliks PISULA
<i>Ministre de l'Agriculture</i>	Mieczyslaw JAGIELSKI
<i>Ministre de l'Intérieur</i>	Mieczyslaw MOCZAR
<i>Ministre de la Justice</i>	Marian RYBICKI
<i>Ministre de l'Enseignement Supérieur</i> ..	Henryk GOLANSKI
<i>Ministre de la Santé Publique</i>	Jerzy SZTACHELSKI
<i>Ministre de la Marine Marchande</i>	Janusz BURAKIEWICZ
<i>Ministre des Affaires Etrangères</i>	Adam RAPACKI

Roumanie

I. — LE PARTI

1° Bureau politique

Membres :

Chivu STOICA
Gheorghe APOSTOL
Emil BODNARAS
Petre BORILA
Nicolae CEAUSESCU
Alexandru DRAGHICI
Alexandru MOGHIOROS
Ion Gheorghe MAURER
Alexandru BARLADEANU

Membres suppléants :

Dumitru COLIU
Leonte RAUTU
Leontin SALAJAN
Stefan VOITEC

2° Secrétariat du Comité Central

Premier Secrétaire :
Nicolae CEAUSESCU

Secrétaires :

Mihail DALEA
Paul NICULESCU-MIZIL
Leonte RAUTU
Ilie VERDET
Chivu STOICA

3° Commission de contrôle

Président :
Dumitru COLIU

II. — L'ETAT

Conseil d'Etat

1° Président (chef de l'Etat)

Chivu STOICA

Vice-Présidents :

Ion Gheorghe MAURER
Stefan VOITEC
Avram BUNACIU

2° Président de l'Assemblée nationale

Stefan VOITEC

GOVERNEMENT

3° Conseil des Ministres

<i>Premier Ministre</i> ..	Ion Gheorghe MAURER
<i>Premier Vice-Premier Ministre</i>	Gheorghe APOSTOL
<i>Premier Ministre adjoint</i>	Emil BODNARAS
<i>Premier Ministre adjoint</i>	Petre BLAJOVIC
<i>Premier Ministre adjoint</i>	Alexandru MOGHIOROS
<i>Premier Ministre adjoint</i>	Alexandru BARLADEANU
<i>Premier Ministre adjoint</i>	Alexandru DRAGHICI
<i>Premier Ministre adjoint</i>	Gheorghe Gaston MARIN
<i>Premier Ministre adjoint</i>	Gheorghe RADOI
<i>Premier Ministre adjoint</i>	Gogu RADULESCU
<i>Ministre de l'Intérieur</i>	Alexandru DRAGHICI
<i>Ministre des Affaires Etrangères</i>	Cornel MANESCU
<i>Ministre des Forces Armées</i>	Leontin SALAJAN
<i>Ministre des Finances</i>	Aurel VIJOLI
<i>Ministre de l'Economie forestière</i>	Mihail SUDER
<i>Ministre de la Construction de Machines</i>	Mihai MARINESCU
<i>Ministre de la Métallurgie</i>	Ion MARINESCU
<i>Ministre de l'Energie et des Mines</i>	Bujor ALMASAN

<i>Ministre de l'Industrie chimique et pétrolière</i>	Mihail FLORESCU
<i>Ministre de la Construction</i>	Dimitru MOSORA
<i>Ministre de l'Industrie légère</i>	Alexandru SENCOVICI
<i>Ministre de l'Industrie alimentaire</i>	Ion FAZEKAS
<i>Ministre des Transports et Communications</i>	Dumitru SIMULESCU
<i>Ministre du Commerce Extérieur</i>	Mihai PETRI
<i>Ministre du Commerce Intérieur</i>	Mihai LEVENTE
<i>Ministre de la Justice</i>	Adrian DUMITRIU
<i>Ministre de l'Éducation Nationale</i>	Stefan BALAN
<i>Ministre de la Santé Publique</i>	Voinea MARINESCU
<i>Chef du protocole (8 février 58), mentionné comme « chef du cérémonial d'État » depuis mai 1958</i>	Dionisie IONESCU
<i>Président du Comité de Planification</i>	Gheorghe Gaston MARIN
<i>Conseil suprême de l'Agriculture : Président</i>	Mihail DALEA
<i>Comité d'État pour la Culture et les Arts : Président</i>	Constantin CRACIUN

Tchécoslovaquie

I. — LE PARTI

1° Présidium

Membres :

Jaromir DOLANSKY
Alexander DUBCEK
Zdenek FIERLINGER
Jiri HENDRYCH
Drahomir KOLDER
Jozef LENART
Antonin NOVOTNY
Otakar SIMUNEK
Bohuslav LASTOVICKA
Michal CHUDIK

Membres suppléants :

Antonin KAPEK
Michal SABOLCIK
Martin VACULIK

2° Secrétariat

Premier secrétaire :

Antonin NOVOTNY

Secrétaires :

Jiri HENDRYCH
Drahomir KOLDER
Vladimir KOUCKY
Frantisek PENC

Membres du Secrétariat :

Antonin KRCEK
Frantisek ZUPKA

3° Commission de contrôle

Président :

Pavel HRON

4° Commissions centrales

Président de la Commission économique :
Drahomir KOLDER

Président de la Commission agricole :
Jiri HENDRYCH

Président de la Commission pour le niveau de vie :

Jaromir DOLANSKY

Président de la Commission idéologique :
Vladimir KOUCKY

II. — L'ÉTAT

1° Président de la République

Antonin NOVOTNY

2° Président de l'Assemblée Nationale

Bohuslav LASTOVICKA

3° Gouvernement

Premier Ministre :

Jozef LENART

Premiers-Ministres adjoints :

Oldrich CERNIK
Frantisek KRAJCIR
Jan PILLER
Otakar SIMUNEK

Ministre de l'Intérieur

Lubomir STROUGAL

Ministre des Affaires Étrangères

Vaclav DAVID

Ministre de la Défense Nationale

Bohumir LOMSKY

Ministre des Finances

Richard DVORAK

Ministre du Commerce Extérieur

Frantisek HAMOUZ

Ministre du Commerce Intérieur

Jindrich UHER

Ministre des Mines et Fonderies

Jozef KREJCI

Ministre de l'Industrie

Karel POLACEK

Ministre de l'Industrie lourde

Jozef PESL

Ministre de l'Industrie chimique

Jozef PUCIK

Ministre du Pétrole.

Jozef ODVARKA

Ministre de la Construction

Samuel TAKAC

Ministre du Ravitaillement

Vratislav KRUTINA

Ministre des Biens de Consommation ..

Bozena MACHACOVA-DOSTALOVA

Ministre des Transports

Alois INDRA

Ministre de l'Agriculture, des Forêts et des Eaux

Jiri BURIAN

<i>Ministre de la Justice</i>	Alois NEUMAN
<i>Ministre de la Santé</i>	Jozef PLOJHAR
<i>Ministre de l'Éducation et de la Culture</i>	Cestimir CISAR
<i>Ministre-président de l'Office central du Contrôle et des Statistiques</i>	Pavol MAJLING
<i>Ministre-président de l'Administration centrale à l'Énergie</i> ..	Jozef KORCAK
<i>Ministre-président de la Commission d'État pour le développement et la Coordination de la Science et de la Technologie</i>	Frantisek VLASAK
<i>Ministre-président de la Commission d'État à la Construction</i>	Jan PILLER
<i>Ministres sans portefeuille</i>	Michal CHUDIK Vincent KRAHULEC

4° Président de la Cour Suprême

Josef LITERA

5° Procureur Général

Jan BARTUSKA

III. — PARTI COMMUNISTE SLOVAQUE

1° Présidium

Titulaires :

Frantisek BARBIREK
Vasil BILAK
Michal CHUDIK
Vojtech DAUBNER
Alexander DUBCEK
Julius LOERINCZ
Michal SABOLCIK

Membres suppléants :

Frantisek DVORSKY
Miloslav HRUSKOVIC
Jan JANIK
Jozef KRIZ

2° Secrétariat du Comité Central

Premier secrétaire :

Alexander DUBCEK

Secrétaires :

Frantisek BARBIREK
Vasil BILAK
Jan JANIK
Michal SABOLCIK

Membres du Secrétariat :

Frantisek DVORSKY
Michal CHUDIK

3° Commission de contrôle

Président :

Viliam SALGOVIC

BUREAUX NATIONAUX SLOVAQUES

1° Conseil national slovaque

Président :

Michal CHUDIK

Vice-Présidents :

Vincent KRAHULEC
Jozef KRIZ

2° Commissaires du Conseil national slovaque

<i>Président de la commission slovaque au Plan</i>	Vincent KRAHULEC
<i>Commissaire aux Finances</i>	Frantisek HAGARA
<i>Commissaire à l'Agriculture</i>	Koloman BODA
<i>Commissaire à l'Éducation et à la Culture</i>	Matej LUCAN
<i>Commissaire à la Justice</i>	Peter COLOTKA
<i>Commissaire à la Construction</i>	Ladislav KOMPIS
<i>Commissaire à la Santé</i>	Vladimir ZVARA
<i>Commissaire au Ravitaillement</i>	Jozef GAJDOSIK
<i>Commissaire au Commerce</i>	Petronella VISNOVCOVA

3° Fonctionnaires n'ayant pas rang de Commissaires

<i>Président de la Commission des Investissements</i>	Jan MARKO
<i>Président de la Commission de Contrôle et de Statistiques</i> ..	Jan STENCL
<i>Président de la Commission de l'Industrie communale</i>	Stefan FABRY
<i>Président de la Commission pour le Développement de la Science et de la Technologie</i>	Miloslav HRUSKOVIC

Yougoslavie

I. — LE PARTI

1° Comité exécutif du Comité central

Josip Broz TITO
Edvard KARDELJ
Aleksandar RANKOVIC
Ivan GOSNJAK
Blazo JOVANOVIC
Lazar KOLISEVSKI
Miha MARINKO
Djuro PUCAR
Petar STAMBOLIC
Jovan VESELINOV
Vladimir BAKARIC
Veljko VLAHOVIC
Svetozar VUKMANOVIC
Mika SPILJAK
Boris KRAJGER
Mijlko TODOROVIC
Cvijetin MIJATOVIC
Krste CRVENKOVSKI
Djoka PAJKOVIC

2° Secrétariat

Secrétaire Général :
Josip Broz TITO

Secrétaires du Comité central :
Edvard KARDELJ
Aleksandar RANKOVIC
Veljko VLAHOVIC

3° Président de la Commission de Contrôle

Grujo NOVAKOVIC

4° Président de la Commission de révision

Ilija TEPAVAC

II. — L'ETAT**1° Président de la République**

Josip Broz TITO

Vice-Président de la République :
Aleksandar RANKOVIC

2° Président de l'Assemblée fédérale du peuple

Edvard KARDELJ

Président de la Chambre fédérale :
Mijalko TODOROVIC

Président du Conseil des Nationalités :
Ljupco ARSOV

Président de la Chambre Economique :
Osman KARABEGOVIC

Président de la Chambre de la Culture et de l'Enseignement :
Nikola SEKULIC

Président de la Chambre sociale et de la Santé :
Olga VRABIC

Président de la Chambre administrative et politique :
Krsto POPIVODA

3° Conseil exécutif fédéral (Gouvernement)

Président :
Petar STAMBOLIC

Vice-Présidents :
Boris KRAJGER
Milos MINIC
Veljko ZEKOVIC

Membres du Conseil Exécutif fédéral :

a) Elus par la Chambre fédérale :

Jakov BLAZEVIC
Dr. Joze BRILEJ
Fadil HODZA
Avdo HUMO
Radojka KATIC (Mme)
Milutin MORACA
Svetislav STEFANOVIC
Borko TEMELKOVSKI

b) Présidents des Comités exécutifs républicains (membres de droit du Conseil exécutif fédéral) :

Viktor ABVELJ
Mika SPILJAK
Hasan BRKIC
Veselin DJURANOVIC
Dragi STAMENKOVIC
Aleksandar GRICKOV

c) Secrétaires d'Etat (membres de droit du Conseil exécutif fédéral) :

Pour la Défense Nationale Ivan GOSNJAK

Pour les Affaires Etrangères : Koca POPOVIC

d) Secrétaires fédéraux (membres de droit du Conseil exécutif fédéral) :

Industrie et Commerce Hakija POZDERAC

Transport et Communications Milijan NEORICIC

Travail Risto DZUNOV

Commerce Extérieur Nikola DZUVEROVIC

Finances Kiro GLIGOROV

Agriculture et Sylviculture Joze INGOLIC

Affaires Intérieures Milan MISKOVIC

Santé et Affaires Sociales Dragutin KOSOVAC

Justice Milorad ZORIC

Information Gustav VLAHOV

Education et Culture Janez VIPOTNIK

e) Fonctionnaires fédéraux (membres de droit du Conseil exécutif fédéral) :

Président du Comité fédéral au Tourisme Joze BRILEJ

Directeur Général de l'Institut de Planification économique Rikard STAJNER

Secrétaire du Conseil Exécutif Fédéral Milivoje RUKAVINA

f) Présidents des Comités gouvernementaux :

Economie Boris KRAJGER

Plan Social Milos MINIC

Conseil Economique du Conseil Exécutif fédéral Zoran PJANIC

g) Présidents des différentes commissions du Conseil exécutif fédéral :

Commission religieuse Moma MARKOVIC

Commission nucléaire Avdo HUMO

Commission pour les travaux scientifiques Milentije POPOVIC

Commission Administrative Fadil HODZA

Commission des Cadres Borko TEMELKOVSKI

Commission pour la Culture physique .. Vlado IVKOVIC